

**Services
pour
les couples
biculturels
binationaux
dans
le canton
de
Genève**



REPUBLIQUE
ET CANTON
DE GENÈVE

POST TERNAS LUX

Office protestant des consultations conjugales et familiales

10, rue de la Madeleine
1204 Genève (Vieille-Ville)
T +41 22 311 82 11
F +41 22 312 29 79
info@opccf.ch, www.opccf.ch

Prestations

- Conseil conjugal
- Thérapie de famille
- Médiation familiale
- Guidance parentale
- Groupes de parole pour enfants dont les parents sont séparés
- Formation et perfectionnement professionnels (www.iecf.ch)

Prix des consultations

- Fixés en fonction des revenus

Atouts intéressants

- Consultations ouvertes à tous et toutes sans distinction de nationalité, de religion et de revenus
- Accueil dans un esprit de responsabilité et d'acceptation de la différence
- Large expérience avec les couples biculturels (près de la moitié des couples qui les consultent)
- Consultations en français, allemand, anglais, italien et espagnol
- Conseiller·ère·s formé·e·s à la problématique des couples biculturels. Supervision d'équipe par un ethnopsychiatre

Appartenances-Genève

72, boulevard Saint-Georges
1205 Genève (Plainpalais)
T +41 22 781 02 05
F +41 22 781 02 13
appartenances@appartenances-ge.ch,
www.appartenances-ge.ch

Prestations

- Psychothérapie (enfants, adolescent·e·s, adultes)
- Prise en charge de couples
- Prise en charge de familles

Prix des consultations

- Remboursés par l'assurance-maladie de base (LAMAL)

Atouts intéressants

- Solide expérience dans le travail avec des populations issues d'horizons culturels différents
- Spécialisation dans le soutien de familles recomposées ou en voie de recomposition (regroupement familial)
- Spécialisation dans le soutien de jeunes couples biculturels et de femmes migrantes lors de la grossesse et la naissance d'un premier enfant né hors du pays d'origine
- Possibilité de faire intervenir des interprètes communautaires en cas de nécessité
- Equipe travaillant dans des approches thérapeutiques différentes – ethnopsychiatriques, systémiques, dynamiques groupales, etc.
- Equipe plurilingue

Pluriels : **centre de consultations ethno- psychologiques pour migrant-e-s**

Bureau principal

15, rue des Voisins
1205 Genève (Plainpalais)
T+F +41 22 328 68 20
pluriels@pluriels.ch, www.pluriels.ch
permanence téléphonique
lundi à vendredi de 9 h 30 à 12 h
Consultations sur rendez-vous
de 8 h 30 à 19 h

Antenne de Meyrin

2bis, avenue de la Prulay
1217 Meyrin (centre artisanal)
T +41 22 785 34 78 /répondeur
(la permanence téléphonique et
les consultations fonctionnent
uniquement le vendredi de 9 h 30
à 12 h 30 et de 13 h 30 à 16 h,
autrement laisser message)
ou 078 742 82 56

Prestations

- Psychothérapie
- Thérapie brève
- Interventions brèves de conseils et d'orientation
- Thérapie de couple et de famille (étranger-ère-s et/ou couples biculturels)

Prix des consultations

- Fixés en fonction des revenus (requérant-e-s d'asile et personnes sans statut légal : de CHF 5.- à CHF 30.-, autres migrant-e-s : de CHF 30.- à CHF 132.-)
- Remboursés par les assurances complémentaires sur prescription/délégation du médecin traitant

Atouts intéressants

- Longue expérience avec les couples biculturels et toutes les catégories de migrant-e-s
- Consultations enfants et adolescent-e-s
- Consultations adultes seul-e-s pour des situations de familles biculturelles
- Consultations couples ou familles ensemble
- Equipe multiculturelle, plurilingue et plurispécialisée
- Consultations en langue d'origine, si nécessaire avec interprète
- Prise en charge de différentes problématiques liées à la migration : adaptations, intégrations, racismes, identités, victimisations pré- et post-migratoires, traumatismes, urgences
- Travail en réseau interprofessionnel

Personnes de référence

- M. Alfredo Camelo, psychologue, thérapeute d'urgence et d'aide aux victimes FSP
- M. Ricardo Caronni, spécialiste en psychothérapie FSP
- Mme Consuelo Cautivo Rossetti, psychologue et thérapeute de famille
- Mme Sarah Rossier, psychologue diplômée FSP

Centre Social Protestant (CSP)

14, rue du Village-Suisse
1205 Genève (Plainpalais)
T +41 22 807 07 00
F +41 22 807 07 01
info@csp-ge.ch, www.csp.ch

Prestations

- Conseil conjugal
- Conseil juridique (uniquement par téléphone, lundi et jeudi de 9 h à 11h 30, T +41 22 807 07 07)
- Conseil social

Population concernée

- Toute personne sans aucune distinction d'origine ni de religion

Prix des consultations

- La majorité des prestations du CSP sont gratuites. Une participation, fixée en fonction du revenu, est demandée pour le conseil conjugal et pour certaines démarches juridiques. L'absence de ressources ne doit pas empêcher une personne d'avoir accès à ces services

Atouts intéressants

- Consultation conjugale insérée dans un service social et juridique polyvalent, ce qui permet de prendre en charge les aspects conjugaux, sociaux et juridiques d'une situation
- Personnel de la consultation conjugale formé à la problématique des couples biculturels

Personnes de référence

- Mme Sylvia Thodé, conseillère conjugale
- M. Alain Bolle, directeur

Couple et famille

16, rue du Roveray
1207 Genève (Eaux-Vives)
T + F +41 22 736 14 55
info@coupleetfamille.ch,
www.coupleetfamille.ch

Prestations

- Conseil conjugal
- Conseil parental
- Thérapie de famille
- Médiation familiale

Prix des consultations

- Fixés en fonction des revenus

Atouts intéressants

- Longue expérience avec les couples biculturels et développement d'une prise en charge spécifique (plus du tiers des couples qui s'adressent à Couple et famille sont des couples biculturels)
- Consultations possible en espagnol pour le conseil conjugal
- Consultations possible en anglais, en espagnol et en italien pour la médiation familiale

Fondation Suisse du Service Social International (SSI)

10, rue Alfred Vincent
1201 Genève (Pâquis)
T +41 22 731 67 00
F +41 22 731 67 65
ssi@ssiss.ch, www.ssiss.ch

Prestations

- Conseil juridique, social, interculturel
- Informations en matière de droits de l'enfant, de droit de la famille et de droit des étranger·ère·s
- Médiation familiale transnationale en vue de la protection des intérêts de l'enfant dont les parents vivent dans différents pays

Population concernée

- Couples binationaux résidant en Suisse (mariés, vivant en concubinage, en instance de séparation ou de divorce)

Atouts intéressants

- Expérience d'intervention internationale
- Réseau de partenaires locaux dans différentes régions du monde
- Spécialisation dans le conseil juridique (droit suisse et étranger)
- En collaboration avec des organisations partenaires, le SSI propose des informations détaillées sur ces questions sur le site WEB www.binational.ch

Personne de référence

- M. Rolf Widmer

Cette brochure est mise à jour sur le site Internet du Bureau de l'intégration des étrangers (BIE) : www.ge.ch/integration

Le Bureau de l'intégration des étrangers met à disposition d'autres brochures thématiques (brochure « Santé », brochure « Bienvenue à Genève », etc.)

Bureau de l'intégration des étrangers

15, rue Pierre Fatio (4^e étage)

1204 Genève

T +41 22 546 74 99

F +41 22 546 74 90

integration.etrangers@etat.ge.ch

www.ge.ch/integration

2^e version, novembre 2010